



## UNIVERSITÀ DI PISA LETTERATURA POLACCA A

---

### GIOVANNA TOMASSUCCI

Anno accademico	2023/24
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1158L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA POLACCA	L-LIN/21	LEZIONI	54	GIOVANNA TOMASSUCCI

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

Conoscenza delle caratteristiche peculiari della cultura romantica polacca con particolare attenzione al loro contesto storico.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Il corso si divide in una parte storico culturale — basata sulla lettura e commento di alcuni saggi della bibliografia e sulla visione di materiali audiovisuali — e un successivo modulo dedicato alla lettura, analisi e commento di alcuni testi letterari (in traduzione per il I-II anno, un breve testo in lingua per il III). **La verifica si svolgerà anche in itinere mediante brevi relazioni scritte, condotte in conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL.**

##### *Capacità*

Alla fine del corso studenti dovranno essere in grado di individuare le specificità semantiche, stilistiche di una scelta di testi della bibliografia, in relazione al loro contesto culturale polacco ed europeo..

##### *Modalità di verifica delle capacità*

Brevi relazioni in itinere, condotte in conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL .

##### *Comportamenti*

Lo studente potrà acquisire una conoscenza approfondita delle problematiche storiocletterarie inerenti al corso.

##### *Modalità di verifica dei comportamenti*

Avendo acquisito la conoscenza delle caratteristiche fondamentali del Romanticismo polacco versus quello europeo, lo studente sarà in grado di affrontare con cognizione il confronto con problematiche storiche e letterarie affini. Saranno richieste agli studenti delle brevi relazioni in itinere concernenti gli argomenti trattati, condotte in conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL.

##### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Il corso si rivolge **non solo** agli studenti di Letteratura e Lingua polacca, **ma anche a quanti siano interessati alla conoscenza della cultura letteraria e storia della Polonia**. Il corso si rivolge **a tutti gli studenti interessati a un approfondimento dello studio del Romanticismo in Europa (anche in relazione ai Seminari di Dipartimento).**

##### *Indicazioni metodologiche*

Lezioni frontali, preparazione di relazioni scritte, partecipazione a discussioni, studio individuale Per mettere a disposizione degli studenti alcuni materiali della bibliografia, si farà ricorso alle piattaforme Moodle e One drive.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

#### **Folklore, Nazione e lotta per la libertà nel Romanticismo polacco**

#### Bibliografia e materiale didattico

##### Bibliografia:

##### **I (inquadramento generale)**

###### 1. General framework

- Davies, *God's playground a history of Poland in two volumes*, New York, Columbia un. press, 1982 cap. 1 (pp. 3-33) e. 12-13 (pp. 216-246)
- Miłosz, cap. IV. *Romanticism*, in Id., *The history of Polish literature*, University of California Press, 1983, pp. 195–280 [tr. It.: *Storia della letteratura polacca*, CSEO, Bologna 1983
- Wellek R., *The Concept of "Romanticism" in Literary History II. The Unity of European Romanticism*. "Comparative Literature", Spring, 1949, Vol. 1, 2 pp. 147-172 [pdf: <https://www.jstor.org/stable/1768325?origin=JSTOR-pdf&seq=3>]

Solo per gli studenti di polonistica [in alternativa a: Cz. Miłosz, *The History of Polish Literature*, cap. IV. *Romanticism*]: 2 capitoli di A. Witkowska, R. Przybylski *Romantyzm*, Warszawa, PWN 2001

Only for students of polonistics [alternatively to: Cz. Miłosz, *The History of Polish Literature*, ch. IV. *Romanticism*]: 2 chapters by A. Witkowska, R. Przybylski *Romantyzm*, Warszawa, PWN 2001

1. Testi letterari:
2. Literary texts

**3** tra i seguenti testi di **Mickiewicz, Krasiński o Słowacki** (da concordare con la docente), oggetto di lettura e analisi anche durante le lezioni: **3 among Mickiewicz or Słowacki's work object of reading and analysis also during the course (to be agreed with the professor):**

Adam Mickiewicz, *Dziady*, a cura di M. Spadaro, Roma, La Fenice, 2006

Adam Mickiewicz *Ode alla Giovinezza*, trad. di A. Maria Ripellino, "Pl.it. Rassegna di argomenti polacchi 2013, pp. 192-196 <https://plitonline.it/2013>

Adam Mickiewicz, *Liriche e sonetti amorosi*, introduzione, traduzione e note a cura di Carlo Verdiani, Milano, Italtres, 1956

Adam Mickiewicz *10 Ballate*, prefazione e traduzione di Paolo Statuti, Roma, GSE Edizioni ; 2020

Adam Mickiewicz *Sonetti*, traduzione di Umberto Norsa, a cura di Luigi Marinelli, Roma, Dipartimento di studi slavi e dell'Europa centro-orientale, 1998

Adam Mickiewicz, *I sonetti di Crimea e altre poesie*, a cura di Elena Croce e Elisabetta Cywiak, Milano Adelphi, 1977

Adam Mickiewicz, *Pagine scelte*, a cura di G. Maver ; introduzioni di B. Meriggi, R. Picchio e C. Verdiani, Milano : Italtres, 1956

Adam Mickiewicz, *Gli Slavi*, Torino, UTET 1948

Adam Mickiewicz, *Messer Taddeo*, Venezia, Marsilio 2018

Juliusz Słowacki, *Kordjan*, in id., *Kordjan; Mazepa* a cura di Clotilde Garosci, Torino, UTET, 1967

Zygmunt Krasiński, *La commedia non divina*, Roma, La Fenice, 2006

Solo per gli studenti di polonistica: Letture di testi da Adam Mickiewicz, *Powieści poetyckie*, e *Utwory dramatyczne* Warszawa, Czytelnik, varie edizioni.

**Only for students of Polish literature and language:** Readings of texts by Adam Mickiewicz, *Powieści poetyckie* and *Utwory dramatyczne*, Warszawa, Czytelnik, various editions.

##### III. Testi critici:

##### III. Critical texts:

##### 5 saggi tra:

##### 5 essays among:

1. Skórczewski, [\(Polish\) Romanticism: From Canon to Agon](#), in *Being Poland, A New History of Polish Literature and Culture since 1918*, Toronto, University of Toronto Press, 2018, pp. 68-104

Roman Koropeckyj, *Adam Mickiewicz and the Shape of Polish Romanticism*, in M. Ferber (ed.), *A Companion to European Romanticism*, Blackwell, 2008. pp. 326-344

Prokop, K. Jaworska, *Letteratura e nazione. Studi sull'immaginario collettivo polacco nell'Ottocento polacco*, Torino, Tirrenia Stampatori, 1990, pp. 5-58, 65-129.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

1. Jaworska, *Quale Romanticismo?*, in *Il problema del canone Quale Romanticismo?*, in: *Il problema del canone nella letteratura polacca, atti del Convegno dei Polonisti Italiani*, a cura di M. Ciccarini e K. ?aboklicki, Varsavia-Roma, Accademia Polacca delle Scienze, Biblioteca e centro studi di Roma, 2003, pp. 57-78
2. Ceccherelli, [L'immagine della nazione polacca in Dziady parte III di Adam Mickiewicz](http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguaginguaggi/article/viewFile/11441/10486) "Lingue e Linguaggi 5", 201, pp. 91-97 [pdf] <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguaginguaggi/article/viewFile/11441/10486>
3. Tomassucci, *Il Romanticismo polacco negli scritti di Giuseppe Mazzini*, "Il Risorgimento" v. 52, 2000, n. 1, pp. 109-131 [pdf]
4. Tomassucci *Una fonte manzoniana per i "Dziady" di Mickiewicz*, In: *Slavia Orthodoxa & Slavia Romana, Essays Presented to Riccardo Picchio by his Students*, ed. H. Goldblatt, et al., New Haven, Yale Center for International and Area Studies, 2008, pp. 325-334 [pdf]

### Indicazioni per non frequentanti

Gli studenti lavoratori e quanti perfondati motivi non siamo in grado di frequentare il corso sono invitati a contattare la docente per un programma integrato (consistente in 3 testi letterari della lista II e 5 saggi della lista III. La frequenza e? consigliata, anche riguardo alla specificità? del tema del corso.

### Modalità d'esame

Esame orale

### Note

Per gli studenti che avranno frequentato regolarmente il corso l'esame consisterà in una verifica del lavoro svolto durante le lezioni e in un colloquio sui testi da loro scelti dalla bibliografia.

GLI STUDENTI DI LINGUA POLACCA [ERASMUS] POTRANNO CONCORDARE CON LA DOCENTE UN PROGRAMMA IN LINGUA

Ultimo aggiornamento 30/05/2024 12:23